



Bienne, Febbraio 2021

---

# Guida relativa al piano contabile per la presentazione del conto annuale delle emittenti concessionarie

---

## Principi generali

### Campo di applicazione

Le emittenti senza partecipazione al canone devono presentare unicamente il bilancio, il conto economico, l'allegato, la tabella relativa alle spese parziali e la tabella di riconciliazione tra i conti revisionati e i conti UFCOM. Le emittenti con partecipazione al canone devono inoltre presentare la tabella sugli investimenti, quella sul capitale proprio e il rendiconto finanziario.

### Periodo

L'esercizio commerciale corrisponde all'anno civile.  
Chiusura dei conti: 31 dicembre di ogni anno.

### Valori

Sempre in franchi svizzeri; senza centesimi

---

## Attivi

---

### 1109 **Correzioni di valore crediti verso terzi (delcredere)**

Correzioni di valore crediti verso terzi (delcredere). Nel conto 1100 Crediti per forniture e prestazioni verso terzi devono figurare le rimanenze lorde.

### 1311 **Ripartizione del canone UFCOM**

Differenza fra l'importo del canone assicurato ai sensi di una decisione e quello non ancora versato. Se è stato deciso di ridurre la quota di partecipazione al canone in seguito alla diminuzione delle spese d'esercizio, il valore inferiore dev'essere preso in considerazione (conto di contropartita: 8000).

### 1430 **Accantonamento a lungo termine fondo UFCOM (conto bloccato)**

Conto bloccato per il fondo "Accantonamenti UFCOM" destinato agli accantonamenti a lungo termine riconosciuti previamente dall'UFCOM (ad es. telehousing, cfr. anche conto: 2680). In questo modo si ha la garanzia di poter disporre degli importi necessari in tempo utile.

### 1431 **Fondo accantonamenti a lungo termine**

Per le liquidità destinate a coprire future uscite di denaro relative agli accantonamenti a lungo termine (2681). Ad esempio per le riserve in caso di crisi.

#### 1510 **Impianti mobiliari e immobiliari**

1690 Le emittenti con partecipazione al canone devono applicare il metodo indiretto. Le emittenti senza partecipazione al canone possono scegliere tra il metodo diretto e indiretto. Gli impianti il cui valore è uguale o superiore a 5000.- devono essere iscritti all'attivo. Ben inteso, le emittenti possono comunque iscrivere all'attivo anche impianti di valore inferiore.

Gli investimenti per cui è stato accordato un contributo agli investimenti per le nuove tecnologie (sovvenzione) devono essere iscritti all'attivo al valore d'acquisto.

#### 1519 - **Correzione di valore (CV) per impianti mobiliari e immobiliari**

1699 La contabilità è tenuta secondo il metodo indiretto. In virtù del Promemoria A 1995, vengono accettate le aliquote di ammortamento dell'AFC.

Gli investimenti per cui è stato accordato un contributo agli investimenti per le nuove tecnologie devono essere oggetto di un ammortamento immediato.

#### 1610 **Impianti emittenti**

Tutti gli impianti che servono alla diffusione del segnale a partire dallo studio.

#### 1680 **Impianti immobiliari rivalutati**

Le rivalutazioni devono soddisfare le condizioni poste dall'articolo 670 CO ed essere approvate dall'assemblea generale. Il conto di contropartita è "Riserva di rivalutazione". Gli ammortamenti sugli impianti rivalutati devono obbligatoriamente figurare alla voce "Ammortamenti straordinari".

#### 1770 **Goodwill**

Un goodwill creato con gli sforzi dell'azienda stessa non può essere iscritto a bilancio.

---

## **Passivi**

---

#### 2680 **Accantonamenti UFCOM a lungo termine**

Per gli anticipi sugli investimenti approvati dall'UFCOM nel quadro di una decisione. Gli importi sono versati dall'UFCOM su un conto bloccato (conto 1430). In questo modo si ha la garanzia di poter disporre degli importi necessari in tempo utile.

#### 2681 **Accantonamenti a lungo termine con fondo**

Accantonamenti a lungo termine per cui è stato costituito un fondo (1431) al quale attingere in caso di necessità. Per esempio per le riserve in caso di crisi.

#### 2691 **Altri accantonamenti a lungo termine**

Gli accantonamenti a lungo termine divenuti inutili devono essere sciolti.

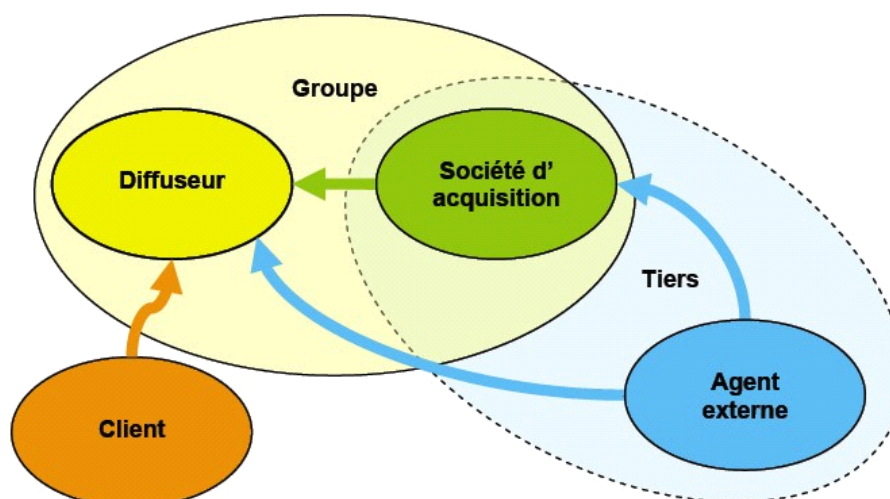
---

## Cifra d'affari

---

### 3000 Ricavi lordi pubblicità e sponsorizzazione

3299 Sono considerate entrate lorde da pubblicità e sponsorizzazione tutti i proventi derivanti da pubblicità e sponsorizzazione che nel programma di un'emittente concessionaria sono incassati dalla stessa o da terzi (art. 34 cpv. 1 ORTV).



Conformemente alla prassi vigente, le entrate lorde comprendono anche eventuali provvigioni versate a imprese che acquistano spazi pubblicitari e a intermediari pubblicitari, le commissioni d'agenzia, nonché le prestazioni pecuniarie versate all'emittente o a terzi nel quadro della pubblicità e della sponsorizzazione. Per contro, gli sconti sulla quantità non sono tuttora compresi nelle entrate lorde (cfr. commento all'art. 34 ORTV).

Per "acquisizione propria" si intende la relazione tra il cliente e l'emittente, con "terzi" la relazione tra l'emittente e un intermediario esterno e con "società del gruppo" la relazione tra l'emittente e una società marketing con cui esiste un legame di natura giuridica o personale.

### 3020 Cessione di parte del tempo d'antenna con pubblicità

Cessione di parte del tempo d'antenna con pubblicità a terzi contro pagamento (ad es. trasmissioni di televendita). Se si tratta di un periodo di tempo d'antenna senza pubblicità, il conto di riferimento è il 3320 / 3420.

### 3300 Ricavi tasse percepite presso i telespettatori e gli ascoltatori

Ricavi realizzati con tasse, abbonamenti e altri importi di tipo analogo, riscossi direttamente o indirettamente tramite gli operatori via cavo.

### 3301 Ricavi realizzati su giochi

Tutte le entrate relative a giochi a premi, concorsi o altri giochi dello stesso genere.

### 3302 Ricavi derivanti da numeri business

Ricavi ottenuti con numeri business. Se si tratta di giochi a premi, il conto di riferimento è il 3301.

### 3310 Ricavi produzioni spot pubblicitari per terzi

Se le produzioni pubblicitarie sono proposte a una tariffa forfettaria, la quota relativa alla produzione deve essere indicata separatamente.

- 3320 Ricavi vendita diritti e licenze a terzi**  
Entrate provenienti dalla vendita o dal noleggio di produzioni proprie o di terzi, dalla concessione di diritti o dal rilascio di licenze.
- 3321 Risarcimento CRT (Comunità d'interesse delle società radiotelevisive)**  
Ricavi corrisposti dalla Comunità d'interesse delle società radiotelevisive per il risarcimento dei diritti di protezione. I contributi a favore di associazioni, fatturati insieme al risarcimento, vanno contabilizzati come costi.
- 3330 Ricavi locazione terzi**  
Per qualsiasi affitto di infrastrutture (edifici, infrastruttura IT, ecc.).
- 3331 Ricavi locazione impianti emittenti**  
Per qualsiasi affitto di impianti di trasmissione.
- 3600 Vendita merce**  
Vendite di prodotti di merchandising o di altre merci. Gli acquisti sono contabilizzati sul conto 4600.
- 3610 Ricavi pubblicità su Internet**  
Entrate provenienti dalla pubblicità su Internet.
- 3620 Ricavi manifestazioni**  
Entrate provenienti dall'organizzazione di eventi (ad es. feste, road show, fiere, ecc.).
- 3670 Ricavi da messa a disposizione di personale**  
Entrate conseguite mediante la messa a disposizione di collaboratori dell'impresa.
- 3680 Alienazione attivi fissi**  
Per la contabilizzazione degli impianti venduti si applica il principio dell'espressione al lordo. Il valore residuo, determinato secondo la percentuale annua di ammortamento, deve essere contabilizzato in quanto ammortamento straordinario.
- 3710 Produzione propria impianti mobiliari**
- 3711 Produzione propria impianti emittenti (1610)**  
Prestazioni proprie, costruzioni o riparazioni di impianti mobiliari realizzate internamente (personale, manutenzione, ecc.). La produzione propria deve essere ammortizzata secondo normale procedura. Viene pertanto detratta dai costi rilevanti. Per il calcolo dei contributi alla diffusione (art. 57 LRTV), la produzione propria impianti emittenti (conto di contropartita 1610) deve essere iscritta separatamente.
- 3800 Variazioni lavori in corso produzione**  
Costi autorizzati per le trasmissioni prodotte con mezzi propri e la cui produzione non è ancora ultimata. Contabilizzazione sul conto 1280.
- 3910 Tassa di concessione UFCOM (art. 22 LRTV)**  
La tassa di concessione non rientra nelle spese d'esercizio ordinarie; è contabilizzata in quanto riduzione delle controprestazioni.
- 3930 Commissioni da pagare agli intermediari per la pubblicità e la sponsorizzazione**  
3932

#### 3950 **Perdite su clienti**

Perdite su debitori che si sono già verificate o che si verificheranno in futuro (delcredere). Anche in questo caso si applicano le aliquote dell'AFC. Le perdite su debitori derivanti da pubblicità e sponsorizzazione possono essere contabilizzate sul conto 3951.

#### 3951 **Perdite su crediti pubblicità e sponsorizzazione**

Unicamente per le perdite subite sui crediti risultanti da pubblicità e sponsorizzazione. Le altre perdite su crediti e le correzioni di valore (delcredere) devono essere contabilizzate sul conto

#### 3990 **Diminuzioni dei ricavi**

Le diminuzioni dei ricavi non sono considerate come spese, bensì come correzione dei ricavi lordi, e non sono pertanto contabilizzate nelle spese di esercizio ordinarie.

#### **Ricavi lordi realizzati con pubblicità e sponsorizzazione**

Questo totale funge da base di calcolo per la tassa di concessione.

---

### **Costi d'esercizio**

---

#### 4020 **Costi diritti e licenze**

Acquisto di produzioni o coproduzioni, diritti e/o licenze per produzioni o coproduzioni.

#### 4021 **Diritti d'autore**

Tasse versate a SUISA, Swiss-Image, Swissperform, ecc.

#### 4610 **Spese per i social media**

#### 4620 **Spese per eventi**

Per le spese relative alle manifestazioni, a condizione che le entrate siano registrate nel conto 3620 secondo il principio del ricavo lordo

#### 4900 **Diminuzione dei costi**

Sono considerati diminuzioni dei costi d'acquisto qualsiasi sconto, ribasso o rimborso.

#### 6110 **Prestazioni fatturate dall'operatore della piattaforma DAB**

Questo conto deve essere utilizzato unicamente per la contabilizzazione delle prestazioni fatturate dall'operatore di una piattaforma DAB (tasse d'uso) ed eventuali sconti concessi da quest'ultimo.

Tutte le altre spese relative alla diffusione DAB devono figurare nei conti corrispondenti. Gli eventuali contributi alla promozione di nuove tecnologie (art. 58 LRTV) possono essere contabilizzati sul conto 8020.

#### 6300 **Assicurazioni cose, diritti, tasse**

Le tasse fatturate dall'UFCOM (ad es. tasse di telecomunicazione) vanno iscritte sotto questa voce, ma non le tasse risultanti da una violazione (cfr. conto 8320).

#### 6610 **Partenariati con i media**

I partenariati con i media consistono in scambi di pubblicità o di sponsorizzazione contro pubblicità o sponsorizzazione, ossia una controprestazione. L'importo è calcolato sulla base della prestazione pubblicitaria accordata (cifra d'affari). Questa ammonta almeno al 50 per cento della tariffa ufficiale (tariffa sociale) e al massimo alla tariffa media concessa a terzi l'anno precedente (cifra d'affari realizzata con terzi / secondi diffusi per terzi).

#### 6900 **Ammortamenti**

Per gli ammortamenti ordinari per impianti mobiliari e immobiliari. In virtù del Promemoria A 1995, vengono accettate le aliquote di ammortamento dell'AFC

Gli ammortamenti immediati relativi ai contributi agli investimenti per nuove tecnologie devono essere iscritti nel conto 8301.

---

## **Risultato finanziario e straordinario**

---

### **7400 -Risultato da investimenti finanziari**

7412 Interessi e commissioni per o da prestiti nonché altri investimenti finanziari. Le spese per i conti bancari o postali devono essere contabilizzati nel gruppo "Costi amministrativi".

### **8000 Partecipazione al canone (art. 40 LRTV)**

Diritto alla partecipazione al canone conformemente a una decisione. Se è stato deciso di ridurre la quota di partecipazione al canone in seguito alla diminuzione delle spese d'esercizio, il valore inferiore dev'essere preso in considerazione.

### **8010 Contributi alla diffusione (art. 57 LRTV)**

Diritto a contributi conformemente a una decisione. Se occorre una delimitazione, questa deve essere contabilizzata sotto "Ricavi non ancora ottenuti" (conto: 1310).

### **8020 Nuove tecnologie (art. 58 o 109 a LRTV)**

Diritto a contributi conformemente a una decisione. L'ammortamento corrispondente, relativo a degli investimenti, deve essere previsto nello stesso importo (conto 8301). Se occorre una delimitazione, questa deve essere contabilizzata sotto "Ricavi non ancora ottenuti" (conto: 1310).

### **8030 Contributi alla formazione e al perfezionamento (art. 76 o 109 a LRTV)**

Contributi alla formazione e al perfezionamento. Indicare i contributi lordi. L'importo dei contributi non può essere contabilizzato diminuendo i costi sul conto 5810 Costi per la formazione e il perfezionamento.

### **8040 Contributi per l'obbligo di sottotitolare (art. 7 cpv. 4 LRTV)**

Diritto a contributi conformemente a una decisione. L'ammortamento corrispondente, relativo a degli investimenti, deve essere previsto nello stesso importo (conto 8304). Se occorre una delimitazione, questa deve essere contabilizzata sotto "Ricavi non ancora ottenuti" (conto: 1310).

### **8050 Contributi per la conservazione dei programmi (art. 21 cpv. 3 LRTV)**

Diritto a contributi conformemente a una decisione. L'ammortamento corrispondente, relativo a degli investimenti, deve essere previsto nello stesso importo (conto 8303). Se occorre una delimitazione, questa deve essere contabilizzata sotto "Ricavi non ancora ottenuti" (conto: 1310).

### **8100 -Contributi**

8120 Donazioni e sussidi.

### **8130 Contributi dei membri, donazioni private e di enti promotori**

I contributi di enti promotori vanno contabilizzati a questa voce. Questo conto concerne soprattutto le emittenti complementari facenti capo a un'associazione, una fondazione o un'altra istituzione.

### **8300 Ammortamenti straordinari**

Sono considerati ammortamenti straordinari ad esempio gli ammortamenti sulle partecipazioni, gli impianti mobiliari rivalutati o le perdite su prestiti accordati e il valore residuo degli impianti mobiliari venduti.

### **8301 Ammortamenti nuove tecnologie (art. 58 LRTV o 109 a LRTV)**

Per gli ammortamenti immediati concernenti i contributi agli investimenti per nuove tecnologie

**8302 Ammortamenti goodwill**

Per l'ammortamento di un goodwill. Non va contabilizzato negli ammortamenti ordinari.

**8303 Ammortamenti per la conservazione di programmi (art. 21 al 3 LRTV)**

Per gli ammortamenti immediati concernenti i contributi agli investimenti per la conservazione di programmi.

**8310 Management fee**

Spese per la gestione aziendale sostenute dalla società madre (include i costi che non fanno parte dell'esercizio ordinario).

**8320 Multe, sanzioni, violazione del diritto**

Spese risultanti da procedure di vigilanza o da procedure penali avviate in seguito a violazioni, ossia: tasse amministrative, tasse di stesura e di decisione, sanzioni amministrative e altri tipi di multe.

**8330- Altri costi straordinari**

8331 Il termine "straordinario" si applica a fatti che sopraggiungono un'unica volta e inaspettatamente e deve essere interpretato in modo restrittivo. I ricavi da pubblicità o dei costi che non sono contabilizzati o delimitati nel giusto periodo contabile, non sono considerati in questo senso come straordinari.

---

**Tabella investimenti**

---

(Unicamente per le emittenti con partecipazione al canone)

Lo schema degli attivi fissi deve corrispondere ai conti annuali.

**Saldo**

Saldo iniziale e saldo finale di tutte le voci di bilancio.

**Investimenti ordinari**

Acquisito di impianti al valore d'acquisto.

**Contributi per nuove tecnologie**

"Nuove tecnologie" finanziate dall'UFCOM conformemente all'articolo 58 LRTV.

**Rivalutazioni**

Unicamente per impianti immobiliari rivalutati.

**Venduti o eliminati (-)**

Per impianti smaltiti, smantellati o venduti a prezzi d'acquisto.

---

## Tabella capitale proprio

---

(Unicamente per le emittenti con partecipazione al canone)

### **Anno precedente, anno in corso**

Saldo iniziale e saldo finale di ogni voce di bilancio.

### **Variazione del capitale**

Aumento o diminuzione del capitale sociale risultante da pagamenti, depositi o risanamenti.

### **Utile / perdita**

Risultato del conto economico dell'esercizio dell'anno in esame.

### **Impiego dell'utile**

Ripartizione dell'utile dell'anno precedente dopo decisione dell'assemblea generale.

### **Utilizzo delle riserve**

Aumento o diminuzione delle riserve risultanti da attribuzioni, rivalutazioni o copertura di perdite o prelievo.

### **Postergazione di grado**

Unicamente per la quota giustificata della postergazione di grado relativa ad altri debiti a lungo termine riportati nei conti 2692-2694. La postergazione di grado va debitamente spiegata.

---

## Spese parziali

---

I costi effettivi possono essere ripartiti in percentuali o secondo un conteggio dei costi d'esercizio. Il totale dei costi deve corrispondere ai conti annuali.

### **Programma**

Tutti i costi relativi alla produzione del programma.

### **Tecnica**

Tutti i costi relativi alla tecnica, esclusi il trasporto e la diffusione.

### **Trasporto e diffusione**

Tutti i costi relativi al trasporto e alla diffusione del segnale a partire dallo studio.

### **Vendita**

Tutti i costi per l'acquisizione, il marketing e la pubblicità interna ed esterna.

### **Amministrazione**

Tutti i costi amministrativi dell'emittente.



---

## **Calcolo delle spese d'esercizio come base per la partecipazione al canone**

---

I costi rilevanti per la determinazione della quota di partecipazione al canone sono calcolati tramite la formula seguente:

	Costi netti per programmi, materiale e prestazioni
+	Spese d'esercizio (costi del personale e altre spese d'esercizio)
+/-	Variazioni dei costi attivati a lungo termine e degli accantonamenti a lungo termine
-	Proprie prestazioni
-	Ricavi secondari (entrate provenienti da prestazioni senza alcun legame con il mandato di concessione ma per cui sono stati contabilizzati dei costi).
-	Contributi per le nuove tecnologie (art. 58, art. 109a LRTV)
-	Contributi per la formazione e la formazione continua (art. 76, art. 109a LRTV)
-	Promozione nuove tecnologie di diffusione (art. 57 LRTV)
-	Contributi per la conservazione di programmi (art. 21 al 3 LRTV)
=	<b>Costi rilevanti per determinare la quota di partecipazione al canone</b>